



REPUBLIKA HRVATSKA
Ministarstvo mora, prometa
i infrastrukture

UPRAVA SIGURNOSTI PLOVIDBE
LUČKA KAPETANIJA RIJEKA

KLASA: 342-21/17-02/36
URBROJ: 530-04-4-2-3-17-3
Rijeka, 08. prosinca 2017.

Ministarstvo mora, prometa i infrastrukture Republike Hrvatske, LUČKA KAPETANIJA RIJEKA, nadležna temeljem članka 1. i 4. Zakona o lučkim kapetanijama (NN br. 124/97) i članka 3. stavka 2. Pravilnika o uvjetima i načinu održavanja reda u lukama i na ostalim djelovima unutarnjih morskih voda i teritorijalnog mora Republike Hrvatske (NN br. 90/2005, 10/2008, 155/2008, 127/2010, 80/2012, 7/2017), na zahtjev INA-Industrija nafte d.d. Zagreb, Av. V. Holjevca 10, Rafinerije i marketing, Logistika, OIB 27759560625 koji je dostavljen 6. studenoga 2017. u predmetu izdavanja suglasnosti na Pravilnik o redu u luci posebne namjene-INDUSTRIJSKA LUKA BAKAR, izdaje se

S U G L A S N O S T

I. Daje se suglasnost na Pravilnik o redu u luci posebne namjene - INDUSTRIJSKA LUKA BAKAR, broj:50000226/04-12-17/001/1853 od 4. prosinca 2017.

Upravna pristojba po Tar. br. 2. Uredbe o tarifi upravnih pristojbi (NN br. 8/2017) u iznosu od 35,00 kn naplaćena u biljezima i poništena na podnesku.



Dostavlja se:

- INA-Industrija nafte d.d. Zagreb, Av. V. Holjevca 10, Rafinerije i marketing, Logistika
- Odjel za inspekcijske poslove, ovdje
- Odjel pomorskog prometa, ovdje
- LI BAKAR
- za spis



Na temelju članka 3. stavak 2. Pravilnika o uvjetima i načinu održavanja reda u lukama i na ostalim dijelovima unutarnjih morskih voda i teritorijalnog mora Republike Hrvatske (NN br. 90/05, 10/08, 155/08, 127/10, 80/12, 7/17) te članka 7. Pravilnika o izmjenama i dopunama Pravilnika o sigurnosti pomorske plovidbe u unutarnjim morskim vodama i teritorijalnom moru Republike Hrvatske te načinu i uvjetima obavljanja nadzora i upravljanja pomorskim prometom (NN br. 140/14), INA-Industrija nafte d.d., Rafinerije i marketing, Logistika, direktor Logistike donosi:

PRAVILNIK O REDU U LUCI POSEBNE NAMJENE – INDUSTRIJSKA LUKA BAKAR

I. TEMELJNE ODREDBE

Članak 1.

Ovim Pravilnikom propisuju se uvjeti i način održavanja reda u luci posebne namjene - industrijskoj luci Bakar (u dalnjem tekstu Luka).

Članak 2.

- 1) Lučko područje Luke obuhvaća kopneni i morski dio kako je definirano u Ugovoru o koncesiji pomorskog dobra u svrhu gospodarskog korištenja luke posebne namjene – industrijske luke Bakar od 24. svibnja 2001.
- 2) Lučko područje Luke prikazano je u Prilogu 1. koji čini sastavni dio ovog Pravilnika.

Članak 3.

Pojmovi korišteni u ovom Pravilniku imaju sljedeće značenje:

1. *Luka* je područje definirano čl. 2. kojim upravlja Sektor logistike INA d.d., a koji se nalazi na području Rafinerije nafte Rijeka (u dalnjem tekstu RNR),
2. *Brod* je tanker te svaki drugi plovni objekt namijenjen za plovidbu morem koji iznimno te uz prethodno odobrenje Sektora logistike koristi lučko područje Luke,
3. *Tanker* je brod namijenjen prvenstveno za prijevoz ulja u razlivenom stanju (tanker za ulje) te brod namijenjen prvenstveno za prijevoz opasnih kemikalija i štetnih tvari u razlivenom stanju (tanker za kemikalije),
4. *Plutajući objekt* jest pomorski objekt stalno privezan ili usidren na moru, koji nije namijenjen za plovidbu,
5. *Vozilo* je svako cestovno prijevozno sredstvo,
6. *Procijenjeno vrijeme dolaska broda u luku (ETA)* je procijenjeno vrijeme dolaska broda na peljarsku stanicu na poziciju (obalnog odnosno) lučkog peljarenja, na vez ili sidrište, ovisno što je ranije,
7. *Stvarno vrijeme dolaska broda u luku (ATA)* je vrijeme kada je brod na sidrištu oborio sidro, istegao sidreni lanac i istakao sidrene oznake, te putem radio stanice potvrdio vrijeme i poziciju sidrenja, odnosno vrijeme dolaska broda na peljarsku stanicu ako brod uplovjava u luku uz pomoć peljara, odnosno ako brod uplovjava bez peljara vrijeme priveza na odobrenom vezu, ovisno što je ranije,
8. *Procijenjeno vrijeme odlaska broda iz luke (ETD)* je procijenjeno vrijeme odlaska broda na peljarsku stanicu na poziciju (obalnog odnosno) lučkog peljarenja, odlaska broda sa veza ili sidrišta, ovisno što je ranije,



9. *Stvarno vrijeme odlaska broda iz luke (ATD)* je vrijeme kada je brod na sidrištu podignuo sidro, te putem radio stanice potvrdio vrijeme odlaska, odnosno vrijeme odveza na odobrenom vezu, ovisno što je kasnije,
10. *Hrvatski integrirani pomorski informacijski sustav (CIMIS)* je informacijski sustav kojim se osigurava elektroničko poslovanje u prihvatu i otpremi brodova između korisnika sustava u Republici Hrvatskoj i razmjena podataka sa SafeSeaNet sustavom;
11. *Pomorski agent* je pravna ili fizička osoba koja je upisana u Upisnik pomorskih agenata u skladu s odredbama Pomorskog zakonika i odgovarajućih podzakonskih propisa koja je ovlaštena u ime i za račun broda obavljati poslove prihvata i/ili otpreme broda uključujući razmjenu podataka, dokumenata i isprava,
12. *Izvanredni događaj* je nekontrolirano zbivanje tijekom kojeg je došlo do ugroza života i zdravlja ljudi, ugroza okoliša i materijalnih dobara. Uključuje: požare, eksplozije, ozljede, pljačke, provale diverzije, materijalne štete i druge vrste ugroza osoba i imovine, onečišćenje atmosfere, tla i mora te sve događaje koji mogu dovesti do nastanka istih,
13. *Lučka kapetanija* je tijelo koje obavlja nadzor nad sigurnošću plovidbe i reda u luci,
14. *VTS služba* je služba nadzora i upravljanja pomorskim prometom Ministarstva i lučkih kapetanija koja je ovlaštena za pružanje VTS usluga,
15. Sektor logistike upravlja Lukom koja se nalazi na području RNR-a,
16. *Odgovorna osoba Luke* je osoba koja je operativno odgovorna za provođenje odredbi Pravilnika o redu u luci posebne namjene – industrijska luka Bakar,
17. *Maritimna studija* je studija «Mjere maritimne sigurnosti tijekom manevriranja i boravka brodova u petrolejskoj luci Bakar» iz 2005. godine, uz suglasnost Lučke kapetanije Rijeka broj: 342-01/07-01/10 od 11. siječnja 2007. godine.

Članak 4.

Pored odredaba ovog Pravilnika na području Luke na odgovarajući način primjenjuju se i drugi propisi o sigurnosti plovidbe, sigurnosnoj zaštiti brodova i luka, prijelazu državne granice, zaštiti na radu te carinski, zdravstveni, sanitarni i drugi propisi.

II. NAJAVA, PRIJAVA DOLASKA I PRIVEZ BRODA

Članak 5.

Pomorski agenti brodova koji dolaze u Luku dužni su upoznati njihove zapovjednike s odredbama ovog Pravilnika i Priručnika s informacijama o luci i terminalu.

Članak 6.

- 1) Zapovjednik odnosno agent broda kojim se obavlja međunarodna plovidba mora najaviti dolazak u Luku sustavom CIMIS.
- 2) Iznimno, u izvanrednim slučajevima, kada zbog tehničkih poteškoća nije moguće izvršiti najavu dolaska broda korištenjem sustava CIMIS, zapovjednik odnosno agent broda dužan je faksom, elektroničkom poštom ili osobno dostaviti propisane brodske podatke, dokumente i isprave nadležnim tijelima u propisanim rokovima.



3) Podaci i dokumenti koje brod mora dostaviti u najavi dolaska broda sadržani su u Prilogu 2. koji čini sastavni dio ovog Pravilnika.

Članak 7.

1) Zapovjednik broda ili njegov agent moraju najaviti dolazak broda najmanje 24 sata prije očekivanog vremena dolaska broda (ETA) ili najkasnije po isploviljenju broda iz prethodne luke, ako je trajanje putovanja kraće od 24 sata, odnosno ako luka odredišta nije poznata u trenutku isploviljenja iz prethodne luke ili je promijenjena za vrijeme putovanja, odmah po saznanju tih podataka.

2) Zapovjednik broda ili agent broda koji prevozi opasne tvari dužan je najaviti dolazak broda najmanje 48 sati prije uplovljavanja, te dostaviti putem sustava CIMIS Deklaraciju o opasnim i/ili onečišćujućim tvarima sukladno propisima o prijevozu opasnih tvari u pomorskom prometu.

3) Ukoliko se najava odnosi na brod koji je raspoloživ za prošireni inspekcijski pregled u skladu s posebnim propisima kojima su uređena pitanja inspekcijskog pregleda brodova, zapovjednik broda ili agent dužni su dostaviti Najavu dolaska broda najmanje 72 sata prije ETA ili najkasnije po isploviljenju broda iz prethodne luke ako je trajanje putovanja kraće od 72 sata ili ako luka odredišta nije poznata, u trenutku isploviljenja iz prethodne luke ili je promijenjena za vrijeme putovanja, odmah po saznanju tih podataka.

4) Sektor logistike će nakon dobivene najave obavijestiti agenta o mjestu i vremenu priveza o čemu agent mora obavijestiti zapovjednika broda i peljara.

Članak 8.

Zapovjednik broda ili njegov agent, dužan je Sektoru logistike najaviti točno vrijeme dolaska 2 sata prije dolaska broda ili ako se brod nalazi na sidrištu u trenutku ukrcanja peljara.

Članak 9.

1) Zapovjednik broda dužan je izvijestiti lučki kontrolni centar 15 minuta prije ulaska ili najkasnije na ulasku u sektor upravljanja Rijeka pozivom "VTS RIJEKA" na VHF radijskom kanalu, Ch 14 i predati Izvješće o poziciji broda.

2) Izvješće o poziciji (*Position Report*) treba sadržavati slijedeće:

- ime broda i pozivni znak,
- gaz broda,
- kurs i brzinu,
- odredište,
- procijenjeno vrijeme dolaska (ETA).

3) U iznimnim situacijama komunikacija se može obaviti i putem drugih dostupnih komunikacijskih sredstava (drugi VHF kanali, telefon, e-mail, telefax).

4) Komunikacija se, u pravilu, obavlja na engleskom jeziku koristeći IMO standardne pomorsko komunikacijske izraze prema rezoluciji A.918(22), a iznimno dopuštena je komunikacija na hrvatskom jeziku.

Članak 10.

1) Zapovjednik broda dužan je izvijestiti lučki kontrolni centar najmanje 15 minuta prije dolaska na vez Luke ili sidrište za opasne terete ili najkasnije prilikom uploviljenja u sektor manevriranja pozivom "Rijeka Traffic" na VHF radijskom kanalu, Ch 09 i predati Ulazno izvješće.



2) Ulazno izvješće (*Entry report*) treba sadržavati slijedeće:

- ime broda i pozivni znak,
- iskaz namjere: "uplovljavanje u luku Bakar",
- mjesto priveza/sidrenja.

Članak 11.

1) Lučko peljarenje u Luci obavezno je za brodove od 500 BT ili veće.

2) Zapovjednik broda dužan je najkasnije dva sata prije dolaska na poziciju ukrcaja peljara obavijestiti peljarsku postaju o namjeri uplovljavanja.

3) Lučko peljarenje je obavezno u Luci i u slučajevima, ako se brod premješta s jedne obale na drugu te iz jedne luke Sektora logistike u drugu korištenjem porivnog stroja ili tegljača, odnosno, ako se obavlja okret broda na istoj obali s ili bez tegljača.

4) Zapovjednik broda dužan je zatražiti uslugu lučkog peljarenja najkasnije dva sata prije premještanja, pomicanja ili okreta broda.

5) Peljarska postaja poziva se na VHF radijskom kanalu, Ch 12.

6) Peljar se ukrcava prilikom dolaska broda na mjestu za ukrcaj peljara ili na sidrištu koje je označeno na pomorskim kartama, a iskrcava se na obali ili na peljarsku brodicu za brodove privezane u četverovez nakon što je brod sigurno vezan.

7) Peljar je dužan izvjestiti brod o uobičajenom načinu priveza koji je u skladu s uvjetima navedenima u Maritimnoj studiji.

Članak 12.

1) Zapovjednik broda dužan je izvijestiti VTS službu nakon pristajanja i priveza/sidrenja pozivom "Rijeka Traffic" na VHF radijskom kanalu, Ch 9 i predati Dolazno izvješće.

2) Dolazno izvješće (*Arrival report*) treba sadržavati slijedeće:

- ime broda
- pozivni znak
- iskaz stanja: "vezan/usidren"
- mjesto priveza ili poziciju sidrenja.

Članak 13.

Brodovi se u Luci privezuju na sljedeće operativne pristane:

- Pristan 2
- Pristan 3 (četverovez)
- Pristan 5
- Pristan 7.

Članak 14.

Brodovi, brodice i plutajući objekti ne smiju se vezivati i ploviti područjem Luke bez odobrenja Sektora logistike.



Članak 15.

- 1) Mjesto priveza u Luci određuje Sektor logistike.
- 2) Agent broda dužan je izvijestiti zapovjednika broda o dodjeli veza i obavijestiti Sektor logistike o prihvatanju ili odbijanju mesta i vremenu priveza.
- 3) Lučka kapetanija može brodu iz razloga sigurnosti plovidbe, sigurnosti i zaštite ljudskih života i okoliša, lučkih i drugih objekata uz prethodnu, a iznimno i uz naknadnu obavijest Sektoru logistike, naređiti da se već privezani i usidreni brod premjesti na drugi vez ili da se pomakne s dodijeljenog mu mesta, te da se djelomično ili potpuno nakrcani brod ukloni s operativne obale na određenu poziciju.

Članak 16.

Zapovjednik broda mora prilikom plovidbe i manevriranja broda u Luci postupati tako da tim radnjama ne ugrozi ljudske živote i ne onečisti okoliš, te ne nanese štetu svom brodu, kao i drugim pomorskim objektima u Luci, sudarom, udarom ili nasukanjem.

Članak 17.

Lučka kapetanija će uskratiti suglasnost za privez broda na operativnoj obali odnosno sidrenje broda na mjestu za sidrenje, iz opravdanih razloga, odnosno kada primi prethodnu obavijest Luke da se time ugrožava sigurnost plovidbe, sigurnost i zaštita ljudskih života i objekata na obali ili na moru, te ako je brod u takvom stanju da bi se time onečistilo more.

Članak 18.

- 1) Sektor logistike je dužan omogućiti brodu prvenstvo priveza u Luci u slučaju kada su ugroženi ljudski životi ili sigurnost plovidbe.
- 2) Ako određeni brod zbog posebnih razloga mora dobiti prednost (prijevoz opasnog tereta, havarija broda, raspoloživi lučki kapaciteti i sl.), može se odrediti drugačiji red prvenstva priveza brodova.

Članak 19.

Brodu se može oduzeti dodijeljeni vez ako se utvrdi da ga brod nije počeo koristiti u određeno vrijeme, ako zapovjednik izričito odbije dodijeljeni vez ili ako se utvrdi da je brod pogrešno prijavio teret.

Članak 20.

- 1) Agent broda dužan je kontaktirati zapovjednika, te u dogовору с peljarom pravovremeno naručiti tegljače.
- 2) Broj tegljača koje brod mora koristiti u Luci pri manevriranju u određenim uvjetima prikazan je u Prilogu 3. koji čini sastavni dio ovog Pravilnika.
- 3) U slučaju specifičnih uvjeta Lučka kapetanija može odrediti i veći broj tegljača.
- 4) Dodatan broj tegljača može zatražiti zapovjednik broda i/ili Luka (Sektor logistike).
- 5) Ako peljar smatra da broj tegljača ne jamči sigurnost broda i Luke za vrijeme manevriranja, obavijestit će o tome Lučku kapetaniju, koja će odrediti minimalni broj tegljača potreban za siguran manevr broda.

Članak 21.

- 1) Prilikom operacija priveza, odveza i premještaja brod je dužan koristiti usluge privezivača.
- 2) Privez, odvez i premještaj broda mogu obavljati isključivo osposobljene osobe pri čemu one mogu biti djelatnici Sektora logistike, RNR-a ili drugih ovlaštenih tvrtki.



- 3) Broj privezivača treba biti dovoljan za siguran manevar u Luci.
- 4) Prilikom operacija priveza, odveza i premještanja broda u Luci koriste se i privezivačka plovila.
- 5) Posada broda dužna je ostati na svojim mjestima sve dok brod ne bude sigurno privezan uz obalu.

Članak 22.

- 1) Smatrać će se da je brod uplovio u Luku nakon što je sigurno privezan uz obalu.
- 2) Ako je brod prema uputama VTS službe ili Lučke kapetanije upućen na sidrište tada je dužan usidriti na dodijeljenom mjestu sidrenja.

Članak 23.

Brodovi koji podliježu obvezi traženja Odobrenja za slobodni promet s obalom moraju prije dolaska u Luku danju istaknuti karantenski znak.

Članak 24.

- 1) Zapovjednik broda odnosno agent broda kojim se obavlja međunarodna plovidba mora prijaviti dolazak broda u Luku sustavom CIMIS.
- 2) Podaci i dokumenti koje brod mora dostaviti Lučkoj kapetaniji i nadležnim tijelima državne uprave sadržani su u Prilogu 2. koji čini sastavni dio ovog Pravilnika.
- 3) Podaci, dokumenti i isprave iz stavka 2. ovog članka dostavljaju se najkasnije 12 sati nakon ATA, ili ranije na zahtjev nadležnih tijela.
- 4) Iznimno, u izvanrednim slučajevima, kada zbog tehničkih poteškoća nije moguće izvršiti prijavu dolaska broda korištenjem sustava CIMIS, zapovjednik odnosno agent broda dužan je telefaksom, elektroničkom poštom ili osobno dostaviti propisane brodske podatke, dokumente i isprave Sektoru logistike i Lučkoj kapetaniji odmah po dolasku broda u Luku, ali najkasnije u roku od 6 sati od privezivanja broda uz operativnu obalu, odnosno u roku od 12 sati od dolaska broda na lučko sidrište.

Članak 25.

- 1) Lučka kapetanija na osnovi prijave dolaska u Luku izdaje brodu u međunarodnoj plovidbi Odobrenje za slobodan promet s obalom.
- 2) Odobrenje za slobodan promet s obalom moraju tražiti i brodovi koji dolaze iz domaće luke ako su tijekom putovanja došli u fizičku vezu s brodom odnosno brodicom koja dolazi iz inozemstva.

Članak 26.

- 1) Uz brod koji nije dobio Odobrenje za slobodni promet s obalom može pristati:
 - javni brod,
 - brod odnosno brodica radi pružanja pomoći spašavanja,
 - tegljač radi tegljenja,
 - peljarski brod odnosno brodica radi peljarenja.
- 2) Osobe koje se nalaze na brodu koji nije dobio Odobrenje za slobodan promet s obalom ne smiju napustiti brod.



III. RED U LUCI I SIGURNOST TIJEKOM TRGOVAČKIH OPERACIJA

Članak 27.

Zapovjednik broda ili brodice odgovoran je za siguran boravak broda ili brodice na vezu u luci, a vlasnik broda ili brodice odnosno brodar odgovara za svaku štetu koju brod ili brodica počini drugim plovnim objektima, obali, uređajima, napravama ili postrojenjima.

Članak 28.

1) Na brodu privezanom u Luci mora se nalaziti onoliko članova posade koliko je potrebno da se u slučaju opasnosti može sigurno upravljati brodom.

2) Na brodu iz stavka 1. ovog članka među članovima posade moraju se nalaziti najmanje po jedan časnik palube i stroja, a noću i brodska straža, što određuje zapovjednik broda.

Članak 29.

1) Brod koji se nalazi u Luci mora biti privezan odgovarajućom i ispravnom priveznom opremom na napravama za privez.

2) Brod koji se privezuje u Luci mora postaviti naprave za zaštitu od glodavaca.

3) U slučaju nailaska nevremena koje može ugroziti sigurnost brodova privezanih u Luci, brodovi moraju pojačati svoje privezne konope, a u slučaju potrebe po nalogu odgovorne osobe Luke i/ili Lučke kapetanije isploviti iz Luke.

4) Ako brod nema dovoljno priveznih konopa ili sidara, ako privezni konopi nisu dovoljne prekidne čvrstoće i duljine, odnosno ako nema odgovarajuću opremu, odgovorna osoba Luke i/ili Lučka kapetanija naredit će da se opskrbi odgovarajućom opremom. Ako se brod ne opskrbi odgovarajućom opremom, odgovorna osoba Luke i/ili Lučka kapetanija zabranit će mu pristajanje u Luci.

5) Zapovjednikova je odgovornost da brod bude sigurno vezan za cijelo vrijeme boravka u Luci.

Članak 30.

1) Privezani brod mora noću imati osvjetljenu palubu.

2) Brod privezan u četverovez dužan je na najistaknutijem dijelu pramca broda danju istaknuti crvenu zastavu, a noću crveno svjetlo vidljivo sa svih strana.

Članak 31.

1) Brod privezan u Luci smije koristiti brodsku sirenu i zastavni nakit samo uz prethodno odobrenje Lučke kapetanije.

2) U slučaju izvanrednih okolnosti i opasnosti te prilikom manevriranja brodska sirena može se koristiti i bez prethodnog odobrenja Lučke kapetanije.

Članak 32.

1) Brod koji se nalazi u Luci mora biti spremjan za manevriranje.

2) Brodovi koji ulaze u Luku ne smiju ometati manevriranje brodovima koji izlaze iz Luke.

3) Svi brodovi koji plove područjem Luke moraju se kretati sigurnosnom brzinom kako je definirana Pravilnikom o sigurnosti pomorske plovidbe u unutarnjim morskim vodama i teritorijalnom moru Republike Hrvatske te načinu i uvjetima obavljanja nadzora i upravljanja pomorskim prometom.



Članak 33.

- 1) Granični uvjeti manevriranja i boravka brodova na mjestu priveza u Luci prikazani su u Prilogu 3.
- 2) Lučka kapetanija i/ili odgovorna osoba Luke mogu zabraniti ulazak ili izlazak brodova u/iz Luke i/ili obustaviti trgovačke operacije u slučaju vremenskih nepogoda ili drugih opasnosti po sigurnost plovidbe i zaštitu okoliša te opasnosti po život i imovinu u Luci.
- 3) Sektor logistike će o okolnostima iz stavka 1. ovog članka obavijestiti sve brodove u Luci.

Članak 34.

- 1) Brodu privezanom uz obalu mora se osigurati pristup na brod i s broda na siguran način.
- 2) Ispod brodskog siza mora se razapeti zaštitna mreža između obale i broda.
- 3) Kraj siza mora biti postavljen pojas za spašavanje s konopom.
- 4) Siz mora biti pristupačan, odgovarati svojoj namjeni i mora biti osiguran obostranim rukohvatom visine najmanje 1 m.
- 5) Noću pristup na brod mora biti dovoljno osvijetljen.
- 6) Ukoliko se za pristup na brod koristi obalni siz isti mora zadovoljiti sve uvjete sigurnog pristupa na/s broda.
- 7) Svi opasni otvori na brodu moraju biti ogradieni ili tako zatvoreni da se pored i preko njih može sigurno prolaziti.
- 8) Pristanište i prilazni kopneni put brodu moraju biti stalno slobodni od zapreka.

Članak 35.

- 1) Pristup osobama na područje Luke dopušteno je uz odobrenje za kretanje i boravak uci.
- 2) Osobno, privremeno ili stalno odobrenje za kretanje i zadržavanje na području Luke izdaje Sektor logistike i nadležan Sektor sigurnosti RNR-a.
- 3) Osobno, privremeno ili stalno odobrenje za pristup na brod u luci koji je u međunarodnoj plovidbi izdaje Postaja pomorske policije Rijeka.

Članak 36.

- 1) Kretanje u Luci je ograničeno.
- 2) Osobe su dužne kretati se lučkim područjem najkraćim putem od ulaza do broda i obrnuto tako da ne ometaju kretanje vozila, lučke mehanizacije, obavljanje lučkog rada i druge operacije u luci.
- 3) Posadi broda je dozvoljeno koristiti se obalnim dijelom isključivo uz brod radi potrebe mjerjenja i pregleda broda uz obavezno korištenje osobnih zaštitnih sredstva.

Članak 37.

- 1) Odobrenje za kretanje i zadržavanje vozila na području Luke izdaje Sektor logistike.
- 2) Vozila MUP-a, Hitne pomoći, vatrogasaca, Lučke kapetanije i Carine mogu se kretati i zadržavati na području Luke bez odobrenja kad obavljaju osnovnu djelatnost i imaju vidljivo istaknuta vanjska obilježja.

Članak 38.

Osobe i vozila koja ulaze u Luku moraju koristiti ulaz Bakar.

Članak 39.

- 1) Motorna vozila smiju se kretati u Luci samo označenim prometnim putovima.



2) Vozila se moraju kretati u Luci u skladu s prometnim pravilima i istaknutim prometnim znakovima.

3) Zabranjeno je zaustavljanje i parkiranje motornih vozila na području Luke, gdje se obavlja lučki rad odnosno na mjestima na kojima je istaknuta izričita zabrana.

Članak 40.

1) Na području Luke zabranjeno je obavljati radnje koje mogu:

- ugroziti ljudske živote,
- prouzročiti požar,
- onečistiti more,
- nanijeti štetu drugim brodovima te obali, lučkim napravama, uređajima i postrojenjima.

2) Na području Luke posebno je zabranjeno:

1. onemogućiti pristup napravama za privez;
2. premještati, mijenjati i uklanjati vezove, sidra i uređaje drugog broda osim kad je to potrebno radi sprečavanja neposredne i očite štete ili kad je potrebno zbog dolaska ili odlaska broda;
3. vezivati brodove za plovidbene i druge oznake, naprave i uređaje koji nisu namijenjeni za privez i kretati se po njima;
4. neovlašteno postavljati, premještati, mijenjati, uklanjati ili oštećivati plovidbene i druge oznake ili naprave za privez;
5. oštećivati operativne obale teškim vozilima, smještajem teških predmeta preko dopuštenog opterećenja, zabijanjem klinova, greda i sl. u obalu, te dizati kamenje s obalnih zidova ili obavljati bilo koju drugu radnju kojom se nanosi šteta operativnim obalama;
6. zavarivati, ložiti vatru na otvorenom ognjištu na obali, na brodu i na napravama za privez;
7. čistiti, strugati i bojiti nadvodni ili podvodni dio oplate broda;
8. onečistiti zrak ispuštanjem prašine, dima i drugih plinova iznad dozvoljenih količina utvrđenih posebnim propisima;
9. držati u pogonu brodske porivnike, osim pri manevriranju broda;
10. kupati se, roniti, glisirati, jedriti na dasci, skijati na vodi;
11. obavljati na brodu radove popravka i rekonstrukcije oplate, palube, opreme i stroja izvan uobičajenih poslova;
12. spaljivati otpad na brodu;
13. na bilo koji drugi način ugrožavati sigurnost plovidbe, ljudskih života i okoliša.

3) Radnje iz točaka 6., 7. i 11. stavka 2. ovog članka mogu se iznimno obavljati na području Luke samo na osnovi odobrenja Sektora logistike, uz suglasnost Lučke kapetanije.

Članak 41.

1) Na području Luke zabranjeno je:

1. pušenje, nošenje šibica i upaljača na cijelom području Luke,
2. nošenje i upotreba mobilnog telefona, kamere ili sličnih stvari,
3. držanje tvari koje su podložne samozapaljenju,



4. korištenje otvorene vatre u bilo kojem obliku,
 5. pristup vozila koja pri radu pogonskog uređaja mogu izbacivati iskre,
 6. odlaganje zapaljivih materijala bilo koje vrste,
 7. upotreba električnih uređaja koji nisu u sigurnosnoj izvedbi,
 8. čišćenje obale i druge onečišćene površine s lakozapaljivim materijalima.
- 2) Pod otvorenom vatrom podrazumijeva se pušenje, plamen, vatra, užareni materijal, neodobreni tipovi lampi, električno zavarivanje, rezanje plamenom, zakivanje vatrom i bez vatre, štednjaci na tekuće i čvrsto gorivo, ako nemaju štitnike protiv iskrenja, prijenosni električarski alat, električne pumpe i druga oprema, strojevi i alati koji mogu izazvati iskru.
- 3) Poslovi pri kojima se koristi otvorena vatra mogu se iznimno obavljati na području Luke samo na osnovi odobrenja Sektora logistike ili RNR-a uz posebne mjere predostrožnosti.
- 4) Na brodu je pušenje zabranjeno, osim u prostorima određenim od strane zapovjednika i odobrenim od strane odgovorne osobe Luke, gdje je pušenje dozvoljeno.

Članak 42.

- 1) U Luci nije dozvoljeno spuštanje brodica za spašavanje, spasilačkih brodica, splavi i ostalih plutajućih naprava bez odobrenja odgovorne osobe Luke i suglasnosti Lučke kapetanije.
- 2) Odobrenje za obavljanje radnji iz stavka 1. ovog članka zapovjednik je dužan zatražiti od odgovorne osobe Luke.

Članak 43.

Ako brod primijeti da u Luci ima predmeta koji ugrožavaju sigurnost plovidbe ili koji mogu oštetiti druge brodove, brodice, lučke objekte, naprave, uređaje i postrojenja ili onečistiti more, dužni su o tome odmah obavijestiti Lučku kapetaniju i Sektor logistike.

Članak 44.

Sektor logistike i zapovjednik broda prilikom prekrcaja tereta moraju poduzeti potrebite mjere u cilju otklanjanja bilo kakve opasnosti za sigurnost ljudi i imovine, te zaštitu mora od onečišćenja.

Članak 45.

Rukovanje opasnim teretima u luci mora se obavljati sukladno Pravilniku o rukovanju opasnim tvarima u lukama posebne namjene - industrijske luke Bakar i Sršćica.

Članak 46.

Osobe koje borave na području Luke i brodu moraju nositi zaštitnu obuću i odjeću koja ne može izazvati iskrenje, u skladu s propisima o sigurnosno-tehničkoj zaštiti na radu.

Članak 47.

- 1) Po dolasku broda u Luku odgovorni brodski časnik i odgovorna osoba Luke zadužena za prekrcaj, dogоворити će postupke koje je potrebno poduzeti u slučaju hitnosti.
- 2) Zapovjednik broda mora se upoznati s odredbama o sigurnosti na vezu koje će mu biti uručene na dolasku. U slučaju hitnosti brod mora odmah kontaktirati odgovornu osobu Luke.



3) Sigurnost u Luci i na brodu provjeravati će se od strane odgovorne osobe Luke i posade broda **za cijelo vrijeme boravka broda na vezu**.

4) Ako je sigurnost brodova ili Luke ugrožena nepredviđenim događajima, o tome moraju **odmah** biti obaviješteni zapovjednik broda, Lučka kapetanija i odgovorna osoba Luke.

5) U slučaju požara na brodu ili u Luci, **odmah** moraju biti obaviješteni vatrogasci. U navedenim okolnostima brod je dužan u najkraćem roku pripremiti se za napuštanje ugroženog područja. Daljnji postupak u slučaju požara na brodu ili na području Luke utvrđuje se Pravilnikom o zaštiti od požara.

Članak 48.

1) Spajanje/odvajanje opreme za prekrcaj tereta između broda i terminala obavljaju djelatnici Sektora logistike.

2) Prekrcaj tekućeg tereta ne smije započeti:

- prije nego što zapovjednik tankera predla odgovornoj osobi Luke u pisanom obliku ili putem radija, izjavu da je brod u tehničkom pogledu spremna za prekrcaj (Pismo spremnosti/ NOR), te da su provedene sve propisane mjere zaštite (Brod/obala sigurnosna kontrolna lista),
- dok se ne ovjeri Brod/obala sigurnosna kontrolna lista (Ship/shore Safety Check List) od odgovorne osobe Luke i nadležnog časnika s broda,
- ako sredstva za gašenje požara na brodu nisu ispravan i spremna za upotrebu.

3) Brod/obala sigurnosna kontrolna lista ispunjava se na propisanom obrasca koji čini Prilog 4. te je sastavni dio ovog Pravilnika.

Članak 49.

Prije započinjanja prekrcaja tereta odgovorna osoba Luke i odgovorna osoba broda dužne su razmjeniti slijedeće podatke:

- obilježja tereta i željeni redoslijed prekrcaja,
- sadržaj otrovnih tvari u teretu,
- način ventiliranja tankova tijekom prekrcaja,
- bilo koje drugo obilježje tereta koje zahtjeva posebnu pažnju (npr. visoki pritisak para, *True Vapour Pressure - TVP*),
- temperatura paljenja tereta te prekrcajna temperatura tereta,
- količine tereta za prekrcaj,
- početna, najveća i završna količina tereta u jedinici vremena tijekom prekrcaja (prekrcajna norma),
- način uzimanja uzoraka,
- potrebno vrijeme pripreme za zaustavljanje prekrcaja,
- najveći dozvoljeni tlak u priključku između broda i obale,
- način komunikacije tijekom prekrcaja uključujući način zaustavljanja u izvanrednim okolnostima,
- ograničenja u pomicanju fleksibilnih cijevi ili prekrcajnih ruku,
- način i vrijeme postavljanja reduksijskih nastavaka (s promjera brodskog cjevovoda na promjer obalnog cjevovoda),



- o posljednjem ukrcanom teretu, načinu čišćenja tankova (ako se čistilo) i stanju teretnih tankova i cjevovoda,
- o teretu koji se nalazi na brodu,
- predviđenom rasporedu tereta,
- razmještaj, sastav i količine balasta te vrijeme i način njegovog iskrcaja.

Članak 50.

1) Plan ukrcaja/iskrcaja tereta odobrava odgovorna osoba Luke.

2) Plan ukrcaja/iskrcaja tereta mora biti u pismenom obliku i mora obuhvaćati najmanje sljedeće:

- ime broda, ime veza, datum i vrijeme,
- ime i potpis predstavnika broda i Luke,
- raspored tereta na dolasku i odlasku,
- sljedeće informacije o svakom teretu:
 - o količina,
 - o brodski tank(ovi) koji će se krcati/iskrcavati,
 - o tank(ovi) na obali koji će se krcati/iskrcavati,
 - o linije koje će se koristiti (brod/obala),
 - o kapacitet (norma) prekrcaja tereta (*Cargo transfer rate*),
 - o radni pritisak tijekom prekrcaja,
 - o najveći dozvoljeni pritisak,
 - o ograničenja temperature tereta.
- sustav ventilacije koji će se koristiti,
- ograničenja potrebna zbog:
 - o elektrostatičkog elektriciteta,
 - o korištenja automatskog ventila za prekid rada (*Shut-down valves*).

Članak 51.

1) Prije početka prekrcaja tereta odgovorna osoba broda i odgovorna osoba Luke moraju odrediti zamjenski tank koji će se koristiti u slučaju da tijekom prekrcaja neki od ventila tereta zaglavi.

2) Odgovorna osoba broda i odgovorna osoba Luke dogovaraju način/e smanjivanja tlaka u cjevovodu tereta te načine posušivanja cjevovoda u slučaju njegovog propuštanja.

Članak 52.

Za vrijeme prekrcaja, zapovjednik tankera je odgovoran za provedbu mjera sigurnosti, a naročito:

- da je brodski dimnjak čist te opremljen zaštitnom mrežom te da je odgovarajuća zaštitna mreža postavljenja i na ostalim ispušnim cijevima,
- da su cjevovodi i pumpe u ispravnom stanju te prirubnice nepropusno spojene,
- da su palubni otvorovi za otjecanje vode začepljeni radi sprečavanja eventualnog izljevanje tekućine u more te postavljene pumpe s lijeve i desne strane spojene sa sabirnim tankom radi sakupljanja isteklog tereta sa palube,



- da su ispod spojeva cijevi smještene odgovarajuće posude za prihvat istekle tekućine,
- da su tankovi hermetički zatvoreni, osim sigurnosnih ventila te da su odušnici tankova u ispravnom stanju,
- da su u blizini spojeva cjevovoda smješteni uređaji i sredstva za gašenje požara (hidranti, aparati na pjenu, pjesak),
- da je električno postrojenje broda u ispravnom stanju te da nisu postavljeni zračni električni vodovi bilo koje vrste,
- da se ne koriste grijaci, osim za pumpe i potrebe kuhinje koji moraju biti smješteni u prikladnim prostorijama,
- da je brod opskrbljen potrebnim neiskrećim alatom,
- da su zatvorene sve prostorije u blizini odušnika tankova i da je uvedena stalna prirodna ventilacija u svim prostorijama u kojima se može skupljati zapaljiv plin,
- da se za vrijeme prekrcja na palubi stalno nalaze sposobljeni članovi posade u straži, a u kontrolnoj prostoriji tereta (Cargo control room) dežurni časnik odgovoran za ispravnost operacija s teretom i zaštitom od požara,
- da je postavljena propisana skala za pristup na brod, koja noću mora biti dobro osvijetljena,
- istakačke ruke moraju biti oslonjene na drvenu podnicu,
- da se na brodu poštuje zabrana pušenja i upotreba otvorene vatre.

Članak 53.

U svrhu izbjegavanja mogućnosti električnog pražnjenja, obalne prekrcajne cijevi smiju se spojiti s cijevima na tankeru tek kad je tanker "uzemljen" pomoću prikladnog vodiča.

Članak 54.

- 1) Prekrcaj tereta u Luci može se obavljati samo uz prisutnost odgovorne osobe Luke ili druge ovlaštene osobe.
- 2) Prilikom obavljanja prekrcajnih operacija u Luci svaki pojedini brod mora biti pod kontinuiranim nadzorom i kontrolom operatera Sektora logistike.
- 3) Odgovorna osoba Luke iz stavka 1. ovog članka utvrđuje da li se rukovanje obavlja stručno, da li su provedene sve propisane mjere zaštite i drugi uvjeti za siguran rad.

Članak 55.

Za vrijeme prekrcaja noću, operativna obala, mjesta priveza tankera i radna mjesta, moraju biti propisno osvijetljeni.

Članak 56.

- 1) Dok se nalazi na vezu u Luci, tanker mora s morske strane imati u pripravnosti tegljeve za nuždu (*Fire wire*), odgovarajuće debljine i dužine, prethodno čvrsto vezane za bitve na pramcu i krmi broda, spušten na jedan metar iznad površine mora, kako bi u slučaju nužde tegljač mogao prihvati tegalj i brod otegliti s ugroženog mesta.
- 2) Za vrijeme boravka tankera privezanog u četverovez, uz bok tankera mora biti privezan tegljač spreman za neposredno pružanje pomoći.



- 3) U Luci je zabranjeno vezivanje jednog broda uz bok drugog broda, bez suglasnosti Lučke kapetanije, odobrenja Sektora logistike i zapovjednikaoba broda.

Članak 57.

Brodovi u Luci koji prevoze opasan teret prilikom prekrcja dužni su na vidljivom mjestu danju istaknuti crvenu zastavu, a noću crveno svjetlo vidljivo sa svih strana.

Članak 58.

1) Zapovjednik mora poduzeti sve mjere opreza kako bi spriječio uljno onečišćenje u Luci.

2) Zapovjednik mora izvestiti odgovornu osobu Luke i Lučku kapetaniju ako je brod pretrpio bilo kakvu štetu koja bi mogla prouzročiti onečišćenje i potvrditi svaki poznati gubitak ulja iz brodskih tankova ili iz morskih zasuna/usisa.

3) U Luci je zabranjeno čišćenje tankova broda, osim iznimno uz odobrenje Sektora logistike.

Članak 59.

1) Protupožarna sredstva svakog broda (uključujući glavne i rezervne protupožarne pumpe) moraju biti u svakom trenutku spremne za upotrebu, a najmanje jedna pumpa mora podržavati tlak u glavnem cjevovodu.

2) Prije početka prekrcajnih operacija, kao i za vrijeme kada se obavljaju dozvoljeni radovi na brodu, najmanje dvije mlaznice moraju biti razvučene i priključene na glavni protupožarni cjevovod. Jedna od mlaznica mora biti ispred, a druga sa stražnje strane ukrcajno/iskrcajnih priključaka.

3) Tijekom obavljanja trgovačkih operacija voda mora biti u protupožarnim cjevovodima.

Članak 60.

Između otpremnog centra na obali i broda koji obavlja prekrcaj mora se uspostaviti stalna ispravna telefonska veza ili neko drugo sredstvo veze u sigurnosnoj izvedbi.

Članak 61.

1) Prekrcajne operacije u Luci treba obustaviti u slučaju vremenskih uvjeta kako su definirana u Prilogu 3.

2) Prekrcajne operacije u Luci treba obustaviti i u slučaju:

- oluje s grmljavinom,
- požara na obali ili na bilo kojem brodu u Luci ili njenoj neposrednoj blizini.

Članak 62.

1) Odgovorna osoba Luke, odnosno od nje ovlaštena osoba izvršit će kontrolu tankova tereta kako bi se utvrdio postotak kisika u tankovima.

2) Prije početka ukrcaja tereta, brodski tankovi tereta moraju biti pravilno inertirani, a postotak kisika u tankovima mora biti manji od 8% volumena smjese plinova.

3) Ukoliko se utvrdi da je postotak kisika smjese plinova u tanku veći od 8%, brod će biti vraćen na sidrište, gdje će nastaviti inertiranje tankova dok se ne postignu zadane vrijednosti.

4) Odredba iz stavka 2. ovog članka primjenjuje se na brodove koji moraju imati ugrađen sustav za inertiranje tankova sukladno svojoj svjedodžbi.

Članak 63.

1) Za vrijeme iskrcaja tereta, tankovi tereta moraju biti inertirani s postotkom kisika u smjesi plinova manjom od 8% volumena, a u tankovima tereta uvijek mora biti pozitivan tlak.



2) U slučaju nepravilnog rada postrojenja brodskog inertnog sustava, odnosno ne postizanja manje od 8% kisika u smjesi plinova tanka, brod je dužan odmah zaustaviti iskrcaj i obavijestiti odgovornu osobu Luke. Nastavak iskrcaja ne može započeti dok se ne otkloni kvar na brodskom postrojenju inertnog sustava.

Članak 64.

Za vrijeme boravka u Luci brod mora biti s morske strane ograđen plivajućim branama radi zaštite od eventualnog ispuštanja onečišćujućih tvari u more.

Članak 65.

Odgovorna osoba Luke dužna je obavijestiti Lučku kapetaniju o svim utvrđenim nedostacima na brodskim sustavima kojima se obavlja prekrcaj tereta.

Članak 66.

1) U Luci brodovi se mogu opskrbljivati pogonskim gorivom i mazivim uljima korištenjem fiksnih instalacija RNR-a.

2) Zabranjena je opskrba broda pogonskim gorivom i mazivim uljima za vrijeme prekrcaja tereta.

3) Brod koji se opskrbljuje pogonskim gorivom u Luci dužan je na vidljivom mjestu danju istaknuti crvenu zastavu, a noću staviti crveno svjetlo vidljivo sa svih strana, te držati zatvorene sve palubne otvore.

4) Posada i sredstva za gašenje požara moraju biti u stanju pripravnosti.

5) Opskrba brodova pogonskim gorivom u luci smije se obavljati uz odobrenje Sektora logistike i suglasnost Lučke kapetanije.

6) Zapovjednik broda dužan je najmanje 24 sata prije početka opskrbe broda pogonskim gorivom zatražiti odobrenje od Sektora logistike te obavijestiti Lučku kapetaniju o početku i završetku opskrbe broda pogonskim gorivom.

Članak 67.

1) U Luci se ne smiju obavljati popravci i poslovi održavanja broda kojima se brod onesposobljuje za plovidbu.

2) Iznimno od odredbe iz stavka 1. ovoga članka odgovorna osoba Luke uz suglasnost Lučke kapetanije može na zahtjev zapovjednika broda odobriti popravke kojima se brod onesposobljava za plovidbu.

3) Odgovorna osoba Luke i Lučka kapetanija propisuju dodatne uvjete pod kojima brod može obavljati radnje iz stavka 2. ovog članka.

Članak 68.

1) Održavanje broda u području tereta i sustava za rukovanje teretom može se obavljati u Luci samo uz odobrenje odgovorne osobe Luke.

2) Radovi iz stavka 1. ovoga članka ne smiju ometati redoviti tijek lučkih operacija, niti ugrožavati sigurnost osoba i morski okoliš.

Članak 69.

1) U Luci je zabranjeno obavljati degazaciju i deratizaciju, osim iznimno uz odobrenje Sektora logistike te suglasnost Lučke kapetanije.

2) Ostala čišćenja plovnih objekata pri kojima nema nezgoda i onečišćenja kao što su dezinfekcija i dezinsekcija mogu se obavljati u Luci uz poduzimanje uobičajenih preventivnih mjera.



Članak 70.

- 1) U Luci nije dozvoljeno bacati otpad, ostavljati ostatke tereta i ispuštati tekućine i druge tvari koje onečišćuju Luku.
- 2) Sektor logistike je dužan čistiti Luku od otpada koji ugrožava sigurnost plovidbe i onečišćuju obalu i more.
- 3) Otpad koji je nekontrolirano ostavljen na području Luke, odnosno koji onečišćuje obalu ili more, bit će uklonjen ili saniran na teret počinitelja.

Članak 71.

Brod koji uplovjava u Luku dužan je imati i primjenjivati Plan za upravljanje vodenim balastom te postupati u skladu s Međunarodnom konvencijom o nadzoru i upravljanju brodskim balastnim vodama i talozima iz 2004. godine kako je izmijenjena i dopunjena te Pravilniku o upravljanju i nadzoru vodenog balasta.

Članak 72.

Trgovačko društvo dužno je održavati sve površine na kojima obavlja svoje djelatnosti.

Članak 73.

- 1) Sektor logistike je dužan na vidnom mjestu istaknuti važeću vremensku prognozu te dostaviti brodu dnevno izvješće o vremenskoj prognozi izdanoj od strane Hrvatskog hidrometeorološkog instituta.
- 2) U slučaju nailaska nepovoljnih vremenskih prilika odgovorna osoba Luke dužna je poduzimati radnje radi sprečavanja ugrožavanja osoba, sprečavanja materijalne štete na uređajima za iskrcaj tereta i opremi Luke te o nailasku nevremena pravovremeno izvjestiti zapovjednika broda.

Članak 74.

- 1) Nakon završenog ukrcaja odnosno iskrcaja tereta u Luci brod mora biti spremан испловити по истеку uobičajenog vremena potrebnog za pripremu broda za plovidbu.
- 2) Po isteku vremena potrebnog za pripremu broda za plovidbu, a na zahtjev odgovorne osobe Luke, brod mora испловити или se premjestiti na vez kojeg odredi odgovorna osoba Luke.
- 3) Brod se može zadržati uz obalu, nakon završetka trgovackih operacija, iznimno uz odobrenje Sektora logistike.

Članak 75.

- 1) Zapovjednik broda dužan je prijaviti Lučkoj kapetaniji i Sektoru logistike nestanak ili samovoljno udaljenje člana posade broda, te svaku drugu promjenu u sastavu posade.
- 2) Zapovjednik broda strane zastave dužan je Lučkoj kapetaniji i Sektoru logistike prijaviti promjenu posade i promjenu podataka o brodu nastalu u Luci.

Članak 76.

- 1) U slučaju da posada napusti brod Lučka kapetanija utvrdit će činjenicu da je brod napušten te narediti čuvanje napuštenog broda Sektoru logistike.
- 2) Brodu kojemu je Lučka kapetanija zabranila isplavljenje Sektor logistike je dužan omogućiti siguran privez u Luci te obavijestiti Lučku kapetaniju o namjeri isplavljenja broda.
- 3) Brodu kojemu je izdana zabrana isplavljenja temeljem izričitog naloga trgovackog suda Sektor logistike je dužan omogućiti siguran privez broda u Luci te obavijestiti Lučku kapetaniju o namjeri isplavljenja broda.

Članak 77.



1) Nasukani, neupotrebljivi potonuli pomorski objekt odnosno potonula stvar smije se nalaziti u Luci samo na osnovi odobrenja Sektora logistike i uz suglasnost Lučke kapetanije.

2) Ako pomorski objekt odnosno potonula stvar iz stavka 1. ovog članka ugrožava sigurnost plovidbe ili postoji opasnost onečišćenja mora, brodar odnosno vlasnik pomorskog objekta ili potonule stvari dužni su, na zahtjev Lučke kapetanije, premjestiti pomorski objekt odnosno potonulu stvar iz Luke na mjesto koje odredi Sektor logistike.

3) Ako brodar odnosno vlasnik pomorskog objekta ili potonule stvari ne postupi prema zahtjevu Lučke kapetanije iz stavka 2. ovog članka, Lučka kapetanija će naređiti Sektoru logistike da pomorski objekt odnosno potonulu stvar premjesti iz Luke na mjesto koje odredi Sektor logistike uz prethodnu suglasnost Lučke kapetanije, a na teret i rizik brodara, vlasnika pomorskog objekta, odnosno potonule stvari.

IV. PRIJAVA ODLASKA BRODA I ODVEZ BRODA

Članak 78.

1) Zapovjednik odnosno agent broda kojim se obavlja međunarodna plovidba mora prijaviti odlazak broda iz Luke korištenjem sustava CIMIS.

2) Podaci, dokumenti i isprave koje brod mora dostaviti u prijavi odlaska broda sadržani su u Prilogu 2. koji čini sastavni dio ovog Pravilnika.

3) Zapovjednik broda ili agent broda dužan je dokumente, isprave i podatke iz stavka 2. ovog članka dostaviti najkasnije 1 sat prije očekivanog odlaska broda (ETD).

4) Iznimno, u izvanrednim slučajevima, kada zbog tehničkih poteškoća nije moguće izvršiti prijavu odlaska broda korištenjem sustava CIMIS, zapovjednik odnosno agent broda dužan je faksom, elektroničkom poštom ili osobno dostaviti propisane brodske podatke, dokumente i isprave iz stavka 2. ovog članka Sektoru logistike i Lučkoj kapetaniji u propisanim rokovima.

5) Agent odnosno zapovjednik broda koji isplovjava u domaću luku dužan je dostaviti putem sustava CIMIS svaku promjenu podataka koje je dostavio prilikom Najave dolaska broda tijekom plovidbe u međunarodnoj plovidbi.

Članak 79.

Brod može napustiti Luku nakon što mu je Lučka kapetanija izdala Dozvolu odlaska broda.

Članak 80.

1) Zapovjednik broda dužan je najkasnije dva sata prije odlaska iz Luke obavijestiti peljarsku postaju o namjeri isplovjenja.

2) Peljar se ukrcava prilikom odlaska broda za brodove privezane bočno na obalu preko brodskog ili obalnog siza, a za brod privezan u četverovez preko peljarskih ljestava, brodskog siza ili kombinacijom peljarskih ljestava i brodskog siza te preko obalnog siza, a iskrcava se na mjestu za iskrcaj peljara.

Članak 81.

1) Zapovjednik broda dužan je izvijestiti VTS službu o namjeri isplovjenja iz Luke ili sidrišta pozivom "VTS RIJEKA" na VHF radijskom kanalu, Ch 9 i predati Odlazno izvješće.



2) Odlazno izvješće (*Departure report*) treba sadržavati slijedeće:

- ime broda
- pozivni znak
- iskaz namjere: "isploviljenje".

Članak 82.

1) Ako Lučka kapetanija utvrdi da se na brodu koji namjerava isploviti iz Luke nalaze osobe koje nisu upisane u popis posade odnosno popis putnika ne odgovara iskazu brojnog stanja putnika, zabranit će brodu isploviljenje iz Luke.

2) Lučka kapetanija će zabraniti brodu isploviljenje iz Luke i u slučaju kad utvrdi da nedostaje propisani minimalni broj članova posade.

Članak 83.

Lučka kapetanija zabranit će brodu isploviljenje iz Luke ako utvrdi da je ukrcan veći broj osoba, putnika ili veća količina tereta nego što je to dozvoljeno, ili da je teret smješten na način da ugrožava sigurnost broda.

Članak 84.

Smatraj će se da je brod napustio Luku kada napusti područje Luke.

V. PRIJAVLJIVANJE I PRIHVAT OTPADA TE OSTATAKA TERETA S PLOVNIH OBJEKATA

Članak 85.

1) Zapovjednik broda dužan je dostaviti odgovornoj osobi Luke i Lučkoj kapetaniji potpune i točne podatke o brodskom otpadu i ostacima tereta.

2) Podaci iz stavka 1. ovog članka upisuju se na propisanom obrascu.

3) Zapovjednik broda dužan je odgovornoj osobi Luke i Lučkoj kapetaniji dostaviti podatke o brodskom otpadu i ostacima tereta 24 sata prije dolaska u luku, a ako mu luka odredišta nije poznata odmah po saznanju luke odredišta ili najkasnije po isploviljenju iz prethodne luke ako je trajanje putovanja kraće od 24 sata.

Članak 86.

Zapovjednik broda dužan je predati otpad i ostatke tereta ovlaštenim osobama u skladu s odredbama MARPOL 73/78 Konvencije, Pravilnika o uvjetima i načinu održavanja reda u lukama i na ostalim dijelovima unutarnjih morskih voda i teritorijalnog mora Republike Hrvatske, ovog Pravilnika te Postupku preuzimanja zauljenog otpada na obradu i Postupku gospodarenja otpadom u Rafineriji nafte Rijeka.

Članak 87.

1) Posada broda dužna je prikupljati smeće iz kuhinja, stambenih i drugih prostorija u posebna spremišta na brodu.

2) U Luci je zabranjeno spaljivanje smeća na brodovima.

3) Brod ne smije isploviti iz Luke ako nije predao smeće ovlaštenim osobama.

Članak 88.

1) Za vrijeme boravka broda na lučkom području zabranjeno je ispuštanje kaljužnih i otpadnih voda te fekalija.



2) Brod može ovlaštenim osobama prije isplavljenja iz Luke predati kaljužne vode, otpadne vode i fekalije sukladno Postupku preuzimanja zauljenog otpada na obradu i Postupku gospodarenja otpadom u Rafineriji naftne Rijeka.

3) Predaju kaljužnih i otpadnih voda te fekalija ovlaštenim osobama dužan je osigurati i provesti zapovjednik broda ili njegov agent.

Članak 89.

Iznimno, brod može prosljediti u slijedeću luku bez dostavljanja otpada i ostataka tereta, ako je vidljivo iz dostavljenih podataka da na brodu postoji dovoljno prostora za smještaj cijelokupnog otpada koji je nastao i koji će nastati tijekom namjeravanog putovanja broda do luke u kojoj će se taj otpad predati u odgovarajuće prihvatne uređaje te da na brodu postoji dovoljno prostora za smještaj ostataka tereta na brodu do luke u kojoj će se ostatak tereta predati u odgovarajuće prihvatne uređaje.

VI. MJERE U IZVANREDNIM OKOLOSTIMA

Članak 90.

Ako se na brodu dogodi izvanredni događaj koji dovodi ili može dovesti u opasnost osobe, brod ili teret, odnosno koji je uzrokovao ili može uzrokovati onečišćenje okoliša, zapovjednik broda dužan je o tome bez odlaganja izvijestiti Lučku kapetaniju i Sektor logistike.

Članak 91.

- 1) Brod je dužan ukazati prvu pomoć svim osobama ozljeđenim na brodu.
- 2) Brod je dužan obavijestiti Sektor logistike s kratkim opisom događaja u slučaju povrede ili smrti osobe/a na brodu.
- 3) Trgovačko društvo koje obavlja djelatnost u Luci u slučaju povrede ili smrti osobe/a na području Luke na kojem obavlja djelatnost, dužno je obavijestiti Sektor logistike s kratkim opisom događaja.

Članak 92.

- 1) U slučaju izbijanja požara na brodu zapovjednik broda dužan je o tome obavijestiti Sektor logistike i poduzeti mjere za gašenje požara. Odgovorna osoba Luke mora obavijestiti Lučku kapetaniju o nastanku požara i poduzetim mjerama.
- 2) Trgovačko društvo koje je dobilo koncesiju za korištenje zatvorenih ili otvorenih prostora i drugih površina dužno je imati odgovarajuću opremu za gašenje požara.
- 3) Sve osobe koje primijete požar u Luci dužne su o tome obavijestiti vatrogasnu službu i Sektor logistike.
- 4) Gašenjem požara na brodu rukovodi zapovjednik broda, a u Luci odgovorna osoba vatrogasne službe RNR-a.

Članak 93.

Zapovjednik broda s kojeg je onečišćeno more ili obala uljem ili na drugi način dužan je odmah obavijestiti Lučku kapetaniju i Sektor logistike.

Članak 94.

Ako brod izgubi dio opreme na području Luke, zapovjednik broda dužna je o tome bez odlaganja obavijestiti Sektor logistike i Lučku kapetaniju.



Članak 95.

1) Na području Luke moraju se primjenjivati mjere sigurnosne zaštite sukladno Međunarodnom pravilniku o sigurnosnoj zaštiti brodova i lučkih prostora, Zakonu o sigurnosnoj zaštiti pomorskih brodova i luka te Planu sigurnosne zaštite luka posebne namjene – industrijskih luka Bakar i Sršćica.

2) U slučaju sigurnosne prijetnje brodu ili Luci postupa se prema Planu sigurnosne zaštite luka posebne namjene – industrijskih luka Bakar i Sršćica.

Članak 96.

U slučaju izvanrednih događaja primjenjuju se interni planovi i postupci Sektora logistike i RNR-a.

VII. INSPEKCIJSKI NADZOR

Članak 97.

Nadzor nad sigurnošću plovidbe i provođenjem reda u Luci obavlja nadležna Lučka kapetanija.

VIII. PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 98.

Izmjene i dopune ovog Pravilnika donose se na način i po postupku predviđenom za njegovo donošenje.

Članak 99.

Danom stupanja na snagu ovog Pravilnika prestaje važiti Pravilnik o redu u lukama INA Industrija nafte d.d. – Rafinerije nafte Rijeka od 31. srpnja 2006. godine.

Članak 100.

Ovaj Pravilnik stupa na snagu osam dana od dana izdavanja suglasnosti Lučke kapetanije Rijeka.

Broj: 50000226/04-12-17/001/1853

Direktor Logistike

Kostrena, 04.12.2017.

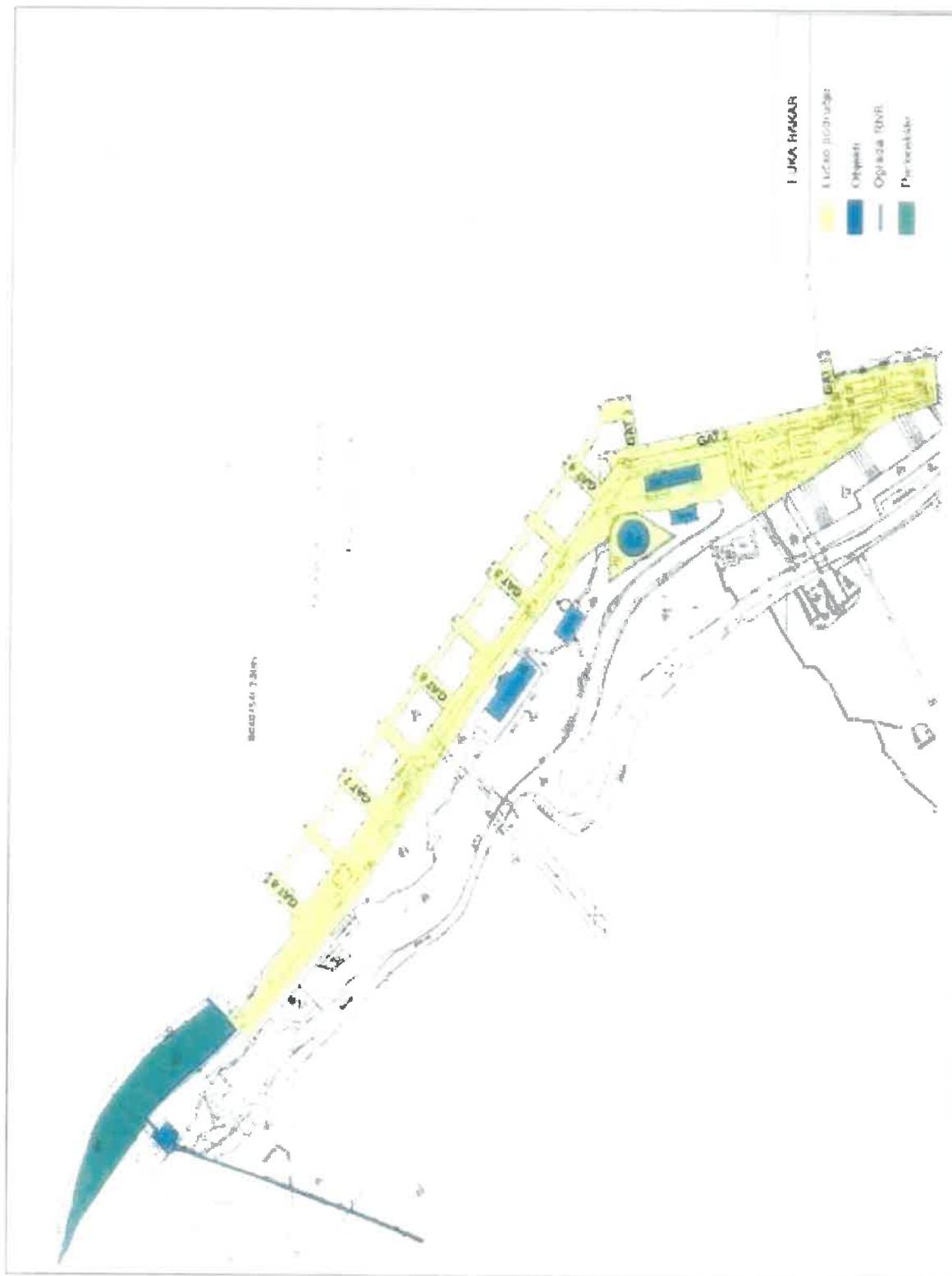
Stjepan Nikolić

PRILOG 1.

LUČKO PODRUČJE LUKE POSEBNE NAMJENE – INDUSTRIJSKA LUKA BAKAR



INDUSTRIJSKA LUKA BAKAR





PRILOG 2.

POSTUPAK NAJAVE I PRIJAVE DOLASKA I ODLASKA BRODA

1) U najavi dolaska broda pomorski agent dužan je dostaviti sljedeće podatke:

Podaci o brodu: ime broda, vrsta broda, IMO broj, MMSI broj, pozivni znak, država zastave, luka upisa, ime i prezime zapovjednika, podaci o agentu broda (ime, tel.), Inmarsat pozivni brojevi ako su dostupni, bruto tonaža (BT), neto tonaža (NT), nosivost broda (DTW), dužina preko svega (m), širina (m), godina gradnje, gaz broda (m), gaz na ljetnoj vodenoj liniji(m), snaga porivnog stroja kW, klasifikacijsko društvo, kategorija plovidbe, brodar, vlasnik, ime kompanije, identifikacijski broj kompanije, datum polaganja kobilice (dd,mm,yyyy), kao i drugi podaci u skladu s IMO FAL obrascem.

Podaci o putovanju: broj putovanja, procijenjeno vrijeme dolaska (ETA), procijenjeno vrijeme odlaska (ETD), ukupan broj osoba na brodu, luka iz koje dolazi (prethodna luka), država iz koje dolazi, luka dolaska/luka odlaska, sljedeća luka, sljedeća država, mjesto najave, datum najave, pozicija broda u luci (vez ili sidrište), ISPS kod lučkog područja dolaska (ako je poznato), kratak opis putovanja (prethodne i sljedeće luke te gdje će se iskratiti preostali teret), gaz dolaska, vrijeme boravka broda u luci, za brodove na kružnom putovanju: popis luka dolaska broda počevši od prve luke odlaska do posljednje luke dolaska pojedinog kružnog putovanja , uključujući procijenjeno vrijeme dolaska u svaku od luka (ETA), kao i drugi podaci u skladu s IMO FAL obrascem.

Podaci o posadi: broj članova posade, broj slijepih putnika na brodu (ako je poznato) kao i drugi podaci u skladu s IMO FAL obrascem Popisa posade.

Podaci o putnicima: broj putnika, luka ukrcaja putnika, zemlja ukrcaja putnika, luka iskrcaja putnika, zemlja iskrcaja putnika, tranzitni putnik ili ne, broj slijepih putnika na brodu (ako je poznato), kao i drugi podaci u skladu s IMO FAL obrascem Popisa putnika.

Podaci o teretu: kratak opis tereta, vrsta tereta, ukrcaj/iskrcaj tereta, luka u kojoj je dan izvještaj, luka ukrcaja tereta, zemlja ukrcaja tereta, luka iskrcaja tereta, zemlja iskrcaja tereta, oznake i brojevi (uključujući polazne luke pošiljke tereta), broj i vrsta pakiranja, opis robe, WCO HS kod robe, dimenzije robe (ako je primjenjivo), smještaj na brodu, neto težina, bruto težina, mjerna jedinica, zemlja polaska tereta, zemlja odredišta tereta, ukrcajna jedinica, broj jedinica tereta, kao i druge podatke u skladu s IMO FAL obrascem Popisa tereta.

Podaci o mjestu i datumu najave, ime i prezime osobe koja je sastavila podatke u najavi, te potpis službene osobe.

U najavi dolaska broda pomorski agent dužan je dostaviti sljedeće dokumente:

1. Svjedodžbu o upisu broda u upisnik brodova,
2. Potvrdu o sposobnosti broda za krcanje opasnih tvari (ako je primjenjivo),
3. Međunarodnu svjedodžbu o sigurnosnoj zaštiti brodova (ISSC)
4. Međunarodnu svjedodžbu o sustavu protiv obrastanja (ANTI - FOULING).
5. Ispravu o postojanju osiguranja/financijskog jamstva i periodu njegove valjanosti, te tijelu/instituciji koje je izdalo takvo jamstvo u pogledu:
 - a. štete zbog onečišćenja pogonskim uljem (BUNKER),
 - b. pokrića troškova lociranja, označavanja i uklanjanja podrtine (WRECK),
 - c. građanske odgovornosti za štetu zbog onečišćenja uljem (CLC),



- d. odgovornosti pomorskog prijevoznika za putnike u slučaju nezgode,
- e. odgovornosti za pomorske tražbine.

Pomorski agent također je dužan dostaviti:

Podatke o brodskom otpadu i ostacima tereta: ime, pozivni znak i IMO broj broda, država pripadnosti, predviđeno vrijeme dolaska (ETA), predviđeno vrijeme odlaska (ETD), prethodna luka uplovjenja, sljedeća luka, zadnja luka i datum dostavljanja brodskog otpada, vrsta i količina otpada i ostataka tereta koji se dostavlja i/ili ostaje na brodu te postotak od maksimalnog uskladištenja, količina otpada koja ostaje na brodu, luka u kojoj će se dostaviti preostala količina otpada, procijenjena količina otpada (m^3) koja će nastati između prijave i sljedeće luke.

Podatke o sigurnosnoj zaštiti broda: pozicija broda u trenutku slanja podataka, ime i prezime SSO, ime i prezime CSO, 24 satni kontakt podaci CSO, stupanj sigurnosti broda, posljednjih 10 luka u koje je brod uplovio s datumom od-do, državom luke, UNLOCODE (ako raspoloživ), lučko postrojenje, stupanj sigurnosti, primarni razlog dolaska broda u luku, posjeduje li brod odobreni SSP, posebne ili dodatne mjere sigurnosne zaštite iznad onih u odobrenom SSP, navesti brod-brod aktivnosti u posljednjih 10 luka na lučkim postrojenjima, da li su tijekom navedenih brod-brod aktivnosti poštivane procedure iz odobrenog SSP, ako ne, navesti datum od-do, poziciju broda ili long/lat, vrstu brod-brod aktivnosti, primijenjene mjere sigurnosne zaštite, dodatne obavijesti koje se odnose na sigurnosnu zaštitu, identifikacija osobe koja pruža podatke (zapovjednik, SSO, CSO, agent), da li brod posjeduje valjanu ISSC ako da, podaci o Međunarodnoj svjedodžbi o sigurnosnoj zaštiti broda (datum valjanosti svjedodžbe, naziv tijela koje ju je izdalo), ako ne: obrazloženje, popis posade u privitku da/ne, popis putnika u privitku da/ne.

Podatke, obrasce i dokumente u svezi upravljanja balastnim vodama (kako je primjenjivo).

2) U prijavi dolaska broda pomorski agent dužan je dostaviti sljedeće dokumente i podatke:

1. Izjavu o brodskim zalihamama,
2. Izjavu o osobnim stvarima članova posade,
3. Knjigu popisa posade (brodovi hrvatske državne pripadnosti),
4. Međunarodnu izjavu o zdravstvenom stanju osoba na brodu
5. dan i sat dolaska (ATA),
6. gaz dolaska pramac,
7. gaz dolaska krma,
8. sljedeća luka.

3) U najavi/prijavi odlaska broda pomorski agent dužan je dostaviti one podatke, dokumente i isprave koji su se izmjenili u odnosu na dostavljene prilikom Najave dolaska broda.



PRILOG 3.

MANEVIRANJE I BORAVAK BRODOVA NA MJESTU PRIVEZA GRANIČNI UVJETI I KORIŠTENJE TEGLJAČA

Privez u četverovez

Brodovi duljine do 200 m (≈ 45.000 dwt).

Tegljači – manevr uplovljavanja i priveza u četverovez

Pri izvođenju manevra pristajanja i priveza broda duljine 200 m u četverovez potrebno je koristiti:

- 2 tegljača u povoljnim vremenskim uvjetima,
- 3 tegljača pri vjetru jačine preko 2 Bf .

Pri izvođenju manevra pristajanja i priveza broda duljine do 200 m u četverovez potrebno je koristiti 2 tegljača.

Tegljači – boravak broda u četverovezu

Za vrijeme boravka tankera privezanog u četverovez, uz bok tankera mora biti privezan tegljač spreman za neposredno pružanje pomoći.

Tegljači – manevr odveza i isplovljjenja iz četveroveza

Pri izvođenju manevra odveza i isplovljjenja broda duljine 200 m privezanog u četverovez potrebno je koristiti:

- 1 tegljača u povoljnim vremenskim uvjetima,
- 2 tegljača pri vjetru jačine preko 3 Bf.

Granični uvjeti manevriranja - četverovez

Pri izvođenju manevra pristajanja i priveza brodova duljine 200 m u četverovez, granični uvjeti su sljedeći:

- brzina vjetra 14,5 m/s (30-sek. udari), srednja satna brzina od 10,7 m/s (gornja granica za vjetar jačine 5 Bf, 21 čv), iznimno, nakrcani brodovi manevr mogu izvoditi do jačina vjetra od 6 Bf (13,8 m/s , 25 čv).
- brzina morske struje 0,4 čv (0,21 m/s),
- značajna valna visina 0,59 m.

U slučaju da su vrijednosti veće od predloženih manevr pristajanja treba odgoditi dok vrijednosti ne postanu manje od graničnih.

Prekid prekrcajnih operacija

Prekrcaj je potrebno prekinuti pri vjetru jačine:

- 6 Bf (13,8 m/s) za nakrcan brod (malog nadvođa i neznatnog trima).

Granični uvjeti boravka brodova na mjestu priveza u četverovezu

Mjesto priveza potrebno je napustiti pri vjetru jačine:

- 6 Bf (13,8 m/s) za brod u balastu,
- 7 Bf (17,1 m/s) za nakrcan brod (malog nadvođa i neznatnog trima).



Prethodna ograničenja vrijede ukoliko je faktor zadržavanja sidra 3,5 ili veći.

Tegljači – manevar odveza i isplovljenja pri nepovoljnim vremenskim uvjetima

Manevar odveza i isplovljenja pri nepovoljnim vremenskim uvjetima treba izvoditi uz korištenje:

- 3 tegljača (vjetar jačine 5 Bf za brod u balastu, odnosno 7 Bf za nakrcan brod),
- 4 tegljača u slučaju pojačanja vjetra.

Vidljivost

Manevar pristajanja i priveza te odveza i isplovljenja može se obavljati danju i noću.

Manevriranje nije dozvoljeno u slučaju horizontalne vidljivosti manje od 0,5 M.



Privez bokom uz obalu

Brodovi duljine do 180 m (\approx 20.000 dwt).

Tegljači – manevr pristajanja i priveza brodova bokom uz obalu

Manevri pristajanja i priveza brodova duljine od 80 do 110 m bokom uz obalu mogu se izvoditi bez tegljača.

Pri izvođenju manevra pristajanja i priveza brodova duljine 110 do 140 m bokom uz obalu potrebno je koristiti:

- 2 tegljača, odnosno
- 1 tegljača u slučaju kada brod ima pramčani porivnik odgovarajuće snage.

Pri izvođenju manevra pristajanja i priveza brodova duljine 140 do 180 m bokom uz obalu potrebno je koristiti 2 tegljača.

Tegljači – manevr odveza i isplovljjenja brodova privezanih bokom uz obalu

Manevri odveza i isplovljjenja brodova duljine od 80 do 110 m koji su privezani bokom uz obalu mogu se izvoditi bez tegljača.

Pri izvođenju manevra odveza i isplovljjenja brodova duljine od 110 do 180 m koji su privezani bokom uz obalu potrebno je koristiti:

- 2 tegljača, odnosno
- 1 tegljača ako brod ima pramčani porivnik odgovarajuće snage ili je pri dolasku bilo oborenno sidro.

Granični uvjeti manevriranja – privez bokom uz obalu

Pri izvođenju manevra pristajanja i priveza brodova duljine 180 m bokom uz obalu, granični uvjeti su sljedeći:

- brzina vjetra 17,1 m/s (30-sek. udari), srednja satna brzina od 13,8 m/s (gornja granica za vjetar jačine 6 Bf), iznimno, nakrcani brodovi manevr mogu izvoditi do jačina vjetra od 7 Bf.
- brzina morske struje 0,4 čv (0,21 m/s),
- signifikantna valna visina 0,59 m.

U slučaju da su vrijednosti veće od predloženih manevr treba odgoditi dok vrijednosti ne postanu manje od graničnih.

Prekid prekrcajnih operacija

Prekrcaj je potrebno prekinuti pri vjetru jačine 7 Bf (17,1 m/s).

Granični uvjeti boravka brodova na mjestu priveza privezanih bokom uz obalu

Mjesto priveza potrebno je napustiti pri vjetru jačine:

- 7 Bf za brod u balastu,
- 8 Bf (20,7 m/s) za nakrcan brod (malog nadvođa i neznatnog trima).



Ukoliko je brod nakrcan pri jačini vjetra 6/7 Bf (14,5 m/s) potrebno je pojačati vez broda postavljanjem dodatnih priveznih konopa,

Tegljači – manevr odveza i isplovljenja pri nepovoljnim vremenskim uvjetima

Nakrcan brod mjesto priveza treba napustiti pri jačini vjetra do 8 Bf uz korištenje dovoljnog broja tegljača s dovoljnom vučnom silom (ne manje od 2 odnosno 3 tegljača ovisno o veličini broda).

Ako se očekuju veće vrijednosti pojedinih vanjskih čimbenika brod na vlastiti zahtjev ili temeljem naloga ovlaštene osobe Lučke kapetanije Rijeka u dogovoru s ovlaštenom stručnom osobom od strane «INA-RNR» mora pravovremeno napustiti mjesto priveza uz asistenciju dovoljnog broja tegljača odgovarajuće ukupne sile vučne.

Vidljivost

Manevr pristajanja i priveza te odveza i isplovljenja može se obavljati danju i noću.

Manevriranje nije dozvoljeno u slučaju horizontalne vidljivosti manje od 0,5 M.



PRILOG 4.

BROD/OBALA SIGURNOSNA KONTROLNA LISTA A SHIP/SHORE SAFETY CHECK LIST A

Ime broda:

Ship's Name

Privezno mjesto: Luka:

Berth Port

Datum dolaska: Vrijeme dolaska:

Date of Arrival Time of Arrival

UPUTE ZA ISPUNJAVANJE:

INSTRUCTION FOR COMPLETION

Sigurno rukovanje zahtijeva da svi uvjeti budu potvrđni i ispunjeni oznakom () u označeni prostor. Ako nije moguć potvrđan odgovor, treba navesti razlog, te dogovoriti odgovarajuće mjere predostrožnosti koje treba poduzeti brod i privezno mjesto. Kada se smatra da se uvjeti ne mogu primijeniti, treba ih navesti u rubrici Primjedbe.

The safety of operations requires that all questions should be answered affirmatively by clearly ticking () the appropriate box. If an affirmative answer is not possible, the reason should be given and agreement reached upon appropriate precautions to be taken between the ships and the terminal. Where any question is considered to be not applicable, then a note to that effect should be inserted in the remarks column.

Ovaj prostor u stupcu »brod« i »privez« označava da će provjeru izvršiti označena stranka.

A box in the column »ship« and »terminal« indicates that check should be carried out by the party concerned.

Prisutnost slova A, P ili R u stupcu »Code« ima sljedeće značenje:

The presence of the letters A, P or R in the column »Code« indicates the following

A – svaki postupak i dogovor mora biti upisan u rubrici »Primjedbe« kontrolne liste i potpisani od obje stranke.

– *any procedures and agreements should be in writing in the remarks column of this check list or other mutually acceptable form. In either case, the signature of both parties should be required.*

P – u slučaju da se na pitanja označena ovim slovom ne može odgovoriti potvrđno, rukovanje se obustavlja, dok lučke vlasti ne izdaju odobrenje.

– *in the case of a negative answer the operation should not be carried out without the permission of the Port Authority.*

R – označava da se kontrola treba ponoviti u vremenskim razmacima koji su dogovoreni u deklaraciji.

– *indicates items to be rechecked at intervals not exceeding that agreed in the declaration.*



DIO »A« – OPĆENITO TEKUĆINE

PART »A« – BULK LIQUID GENERAL

Općenito General		Brod Ship	Privez Terminal	Code	Primjedbe Remarks
1.	Da li je brod sigurno privezan? <i>Is the ship securely moored?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	Zaustavljen rad Brzina vjetra teretom u: u čv: <i>Stop cargo at kts wind velocity</i> Odvojen cjevovod u: Brzina vjetra u čv: <i>Disconnect at kts wind velocity</i> Brod odvezan u: Brzina vjetra u čv: <i>Unberth at kts wind velocity</i>
2.	Da li je ispravno postavljena užad za tegljenje u slučaju opasnosti? <i>Are emergency towing wires correctly positioned?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	
3.	Da li je pristup brodu siguran? <i>Is there safe access between ships and shore?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	
4.	Da li je brod spreman otploviti na vlastiti pogon? <i>Is the ship ready to move under its own power?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	PR	
5.	Da li je spremna brodska straža i nadzor kao i nadzor na privezu? <i>Is there an effective deck watch in attendance on board and adequate supervision on the terminal and on the ship?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	
6.	Da li je dogovorena komunikacija brod – kopno? <i>Is the agreed ship/shore communication system operative?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	AR	VHF Ch 67
7.	Da li su dogovoreni signali za slučaj opasnosti? <i>Has the emergency signal to be used by the ship and shore been explained and understood?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	A	
8.	Da li je dogovoren postupak rada s teretom, bunkerom i balastom? <i>Have the procedures for cargo, bunker and ballast handling been agreed?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	A R	
9.	Da li su opasnosti od tereta kojim se rukuje obznanjene? <i>Have the hazards associated with toxic substances in the cargo being handled been identified and understood?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		



Općenito <i>General</i>		Brod <i>Ship</i>	Privez <i>Terminal</i>	Code	Primjedbe <i>Remarks</i>
10.	Da li je dogovoren postupak za obustavu rada u slučaju opasnosti? <i>Has the emergency shutdown procedure been agreed?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	A	
11.	Da li je protupožarna oprema pravilno postavljena i spremna za upotrebu? <i>Are fire hoses and fire fighting equipment on board and ashore positioned and ready for immediate use?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	
12.	Da li su priključci na cjevovodu za teret u dobrom stanju odgovarajuće pričvršćeni i spremni za upotrebu? <i>Are cargo and bunker hoses/arms in good condition, properly rigged and appropriate for the service intended?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
13.	Da li su izljevi zatvoreni i da li su postavljene posude za prikupljanje prolivenе tekućine na brodu i kopnu? <i>Are scuppers effectively plugged and drips trays in position, both on board and ashore?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	
14.	Da li su cjevovodi tereta i pogonskog goriva koji nisu u upotrebi zatvoreni slijepim prirubnicama? <i>Are unused cargo and bunker connections properly secured with blank flanges fully bolted?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
15.	Da li su svi ventili mora koji nisu u upotrebi zatvoreni i zapečaćeni? <i>Are sea and overboard discharge valves, when not in use, closed and visibly secured?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
16.	Da li su svi poklopci tankova i pogonskog goriva zatvoreni? <i>Are all cargo and bunker tank lids closed?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
17.	Da li se odzračivanje tankova vrši na propisani način? <i>Is the agreed tank venting system being used?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	AR	
18.	Da li su ručne lampe u skladu s propisima? <i>Are hand torches of an approved type?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
19.	Da li su prijenosne VHF/UHF radijske postaje u skladu s propisima? <i>Are portable VHF/UHF transceivers of an approved type?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		



Općenito General		Brod Ship	Privez Terminal	Code	Primjedbe Remarks
20.	Da li je antena glavne radijske postaje uzemljena i radar isključen? <i>Are the ship's main radio transmitter aerials earthed and radar switched off?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
21.	Da li su električni kabeli od prijenosnih električnih uređaja isključeni? <i>Are electric cables to portable electrical equipment disconnected from power?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
22.	Da li su vanjska vrata i prozori prostorija posade zatvoreni? <i>Are all external doors and ports in the accommodation closed?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	
23.	Da li su isključeni uređaji za klimatizaciju? <i>Are window-type air conditioning units disconnected?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
24.	Da li su zatvoreni usisi zraka uređaja za klimatizaciju? <i>Are air conditioning intakes which may permit the entry of cargo vapors closed?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
25.	Da li su zadovoljeni propisi za korištenje kuhinje? <i>Are the requirements for use of galley and other cooking appliances being observed?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
26.	Da li se poštuju propisi zabrane pušenja? <i>Are smoking regulations being observed?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	
27.	Da li se poštuju propisi o zabrani rada otvorenim plamenom? <i>Are naked lights regulations being observed?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
28.	Da li postoji izlaz za slučaj opasnosti? <i>Is there provision for emergency escape?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
29.	Ima li dovoljno osoba na brodu i obali za slučaj opasnosti? <i>Are sufficient personnel on board and ashore to deal with an emergency?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	
30.	Da li je odgovarajuće izolaciono sredstvo postavljeno na cjevovodu brod-kopno? <i>Are adequate insulating means in place in the ship/shore connection?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
31.	Da li je ventilacija pumpne stanice zadovoljavajuća? <i>Have measures been taken to ensure sufficient pump room ventilation?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	



	Općenito General	Brod Ship	Privez Terminal	Code	Primjedbe Remarks
32.	Ako je brod sposoban za zatvoreno krcanje, da li je postupak dogovoren? <i>If the ship is capable of closed loading, have requirements for closed operations been agreed?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	
33.	Da li je pričvršćen odgovarajući povratni cjevovod pare? <i>Has an adequate vapor return line been connected?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
34.	Ako je pričvršćen povratni cjevovod pare, da li su drugi faktori dogovoreni? <i>If a vapor return line is connected, have operating parameters been agreed?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
35.	Da li se požarni plan nalazi na ulazu broda? <i>Are ship emergency fire control plans located externally?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
36.	Da li je sustav inertnog plina ispravan i funkcionalan? <i>Is the Inert Gas System fully operational and in good working order?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P	
37.	Da li su ispravne palubne vodene brtve? <i>Are deck seals in good working order?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	
38.	Da li odgovara nivo tekućine u vakumsko-prekotlačnom ventilu? <i>Are liquid levels in p/v breakers correct?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	
39.	Da li su ugrađeni i prijenosni analizatori kisika kalibrirani i ispravni? <i>Have the fixed and portable oxygen analyzers been calibrated and are they working properly?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	
40.	Da li su ugrađeni registrator kisika i tlaka inertnog plina? <i>Are fixed IG pressure and oxygen recorders working?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	
41.	Da li je u tankovima tereta manje od 8% kisika i nadtlak inertnog plina? <i>Are all cargo tank atmospheres 8% or less oxygen content by volume and with positive pressure?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	PR	
42.	Da li su ventili inertnog plina na tankovima ispravno podešeni? <i>Are all the individual tank IG valves (if fitted) correctly set and locked?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	



Općenito General		Brod Ship	Privez Terminal	Code	Primjedbe Remarks
43.	<p>Da li je odgovorna osoba za rukovanje teretom upoznata da u slučaju kvara uređaja za inertni plin treba zaustaviti rukovanje teretom i obavijestiti privezno mjesto?</p> <p><i>Are all the persons in charge of cargo operations aware that in the case of failure of the Inert Gas Plant, discharge operations should cease and the terminal so advised?</i></p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	AR	

Ako je brod opremljen sa sustavom za pranje tankova sirovom naftom treba odgovoriti na sljedeća pitanja:

If the ship is fitted with a crude oil washing system, and intends to crude oil wash (COW) the following questions should be answered:

Pranje sirovom naftom <i>Crude Oil Washing</i>		Brod Ship	Privez Terminal	Code	Primjedbe Remarks
44.	<p>Da li je prije dolaska broda ispravno ispunjena kontrolna lista za pranje tankova sirovom naftom?</p> <p><i>Is the Pre-Arrival Crude Oil Washing Check List, as contained in the approved Crude Oil Washing Manual, satisfactorily completed?</i></p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
45.	<p>Da li postoji kontrolna lista za pranje tankova sirovom naftom i da li se koristi?</p> <p><i>Is the crude Oil Washing Check List for use before, during and after Crude Oil Washing, as contained in the approved Crude Oil Washing Manual, available and being used?</i></p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	

Ako brod planira čišćenje tankova uz obalu, treba odgovoriti na sljedeća pitanja:

If the ship is planning to tank clean alongside, the following questions should be answered:

Čišćenje tankova <i>Tank Cleaning</i>	Brod Ship	Obala Shore	Primjedbe Remarks
<p>Da li će se čistiti tankovi za vrijeme boravka uz obalu?</p> <p><i>Are tank cleaning operations planned during the ship's stay alongside the shore installation?</i></p>	Da/Ne* Yes/No*		
<p>Ako se vrši čišćenje tankova da li je obaviješteno osoblje priveznog mjesta i lučke vlasti?</p> <p><i>If so, have the Port Authority and terminal authority been informed?</i></p>	Da/Ne* Yes/No*	Da/Ne* Yes/No*	

* Precrtajte Da ili Ne kako odgovara.

Delete Yes or No as appropriate.



DEKLARACIJA

DECLARATION

Dolje potpisani zajedno smo provjerili sve stavke u sigurnosnoj kontrolnoj listi i podaci koji su uneseni su ispravni.

We the undersigned have checked, where appropriate jointly, the items on this check list and have satisfied ourselves that the entries we have made are correct to the best of our knowledge.

Također smo se dogovorili da ponovimo provjeru prema potrebi, a stavke označene sa slovom »R« u stupcu »Code« ponovno provjerimo u vremenskom razdoblju (intervalu) koji ne prelazi sati.

We have also made arrangements to carry out repetitive checks necessary and agreed that those items marked with the letter »R« in the column »Code« should be re-checked an interval not exceeding hours.

Za brod <i>For ship</i>	Za kopno (privez) <i>For shore</i>
Ime: <i>Name</i>	Ime: <i>Name</i>
Čin: <i>Rank</i>	Čin: <i>Rank</i>
Potpis: <i>Signature</i>	Potpis: <i>Signature</i>
Datum: <i>Date</i>	
Vrijeme: <i>Time</i>	



BROD/OBALA SIGURNOSNA KONTROLNA LISTA A i B SHIP/SHORE SAFETY CHECK LIST A & B

Ime broda:

Ship's Name

Privezno mjesto:

Luka:

Berth

Port

Datum dolaska:

Vrijeme dolaska:

Date of Arrival

Time of Arrival

UPUTE ZA ISPUNJAVANJE:

INSTRUCTION FOR COMPLETION

Sigurno rukovanje zahtijeva da svi uvjeti budu potvrđni i ispunjeni oznakom () u označeni prostor. Ako nije moguć potvrđan odgovor, treba navesti razlog, te dogovoriti odgovarajuće mjere predostrožnosti koje treba poduzeti brod i privezno mjesto. Kada se smatra da se uvjeti ne mogu primijeniti, treba ih navesti u rubrici Primjedbe.

The safety of operations requires that all questions should be answered affirmatively by clearly ticking () the appropriate box. If an affirmative answer is not possible, the reason should be given and agreement reached upon appropriate precautions to be taken between the ships and the terminal. Where any question is considered to be not applicable, then a note to that effect should be inserted in the remarks column.

Ovaj prostor u stupcu »brod« i »privez« označava da će provjeru izvršiti označena stranka.

A box in the column »ship« and »terminal« indicates that check should be carried out by the party concerned.

Prisutnost slova A, P ili R u stupcu »Code« ima sljedeće značenje:

The presence of the letters A, P or R in the column »Code« indicates the following

A – svaki postupak i dogovor mora biti upisan u rubrici »Primjedbe« kontrolne liste i potpisani od obje stranke.

– any procedures and agreements should be in writing in the remarks column of this check list or other mutually acceptable form. In either case, the signature of both parties should be required.

P – u slučaju da se na pitanja označena ovim slovom ne može odgovoriti potvrđno, rukovanje se obustavlja, dok lučke vlasti ne izdaju odobrenje.

– in the case of a negative answer the operation should not be carried out without the permission of the Port Authority.

R – označava da se kontrola treba ponoviti u vremenskim razmacima koji su dogovoreni u deklaraciji.

– indicates items to be rechecked at intervals not exceeding that agreed in the declaration.



DIO »A« – OPĆENITO TEKUĆINE
PART »A« – BULK LIQUID GENERAL

Općenito <i>General</i>		Brod <i>Ship</i>	Privez <i>Terminal</i>	Code	Primjedbe <i>Remarks</i>
1.	Da li je brod sigurno privezan? <i>Is the ship securely moored?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	Zaustavljen rad teretom u: <i>Stop cargo at</i> Brzina vjetra u čv: <i>kts wind velocity</i> Odvojen cjevovod u: <i>Disconnect at</i> Brzina vjetra u čv: <i>kts wind velocity</i> Brod odvezan u: <i>Unberth at</i> Brzina vjetra u čv: <i>kts wind velocity</i>
2.	Da li je ispravno postavljena užad za tegljenje u slučaju opasnosti? <i>Are emergency towing wires correctly positioned?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	
3.	Da li je pristup brodu siguran? <i>Is there safe access between ships and shore?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	
4.	Da li je brod spreman otploviti na vlastiti pogon? <i>Is the ship ready to move under its own power?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	PR	
5.	Da li je spremna brodska straža i nadzor kao i nadzor na privezu? <i>Is there an effective deck watch in attendance on board and adequate supervision on the terminal and on the ship?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	
6.	Da li je dogovorena komunikacija brod – kopno? <i>Is the agreed ship/shore communication system operative?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	AR	VHF Ch 67
7.	Da li su dogovoren signali za slučaj opasnosti? <i>Has the emergency signal to be used by the ship and shore been explained and understood?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	A	
8.	Da li je dogovoren postupak rada s teretom, bunkerom i balastom? <i>Have the procedures for cargo, bunker and ballast handling been agreed?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	AR	
9.	Da li su opasnosti od tereta kojim se rukuje obznanjene? <i>Have the hazards associated with toxic substances in the cargo being handled been identified and understood?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		



Općenito General		Brod Ship	Privez Terminal	Code	Primjedbe Remarks
10.	Da li je dogovoren postupak za obustavu rada u slučaju opasnosti? <i>Has the emergency shutdown procedure been agreed?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	A	
11.	Da li je protupožarna oprema pravilno postavljena i spremna za upotrebu? <i>Are fire hoses and fire fighting equipment on board and ashore positioned and ready for immediate use?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	
12.	Da li su priključci na cjevovodu za teret u dobrom stanju odgovarajuće pričvršćeni i spremni za upotrebu? <i>Are cargo and bunker hoses/arms in good condition, properly rigged and appropriate for the service intended?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
13.	Da li su izljevi zatvoreni i da li su postavljene posude za prikupljanje prolivenih tekućina na brodu i kopnu? <i>Are scuppers effectively plugged and drips trays in position, both on board and ashore?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	
14.	Da li su cjevovodi tereta i pogonskog goriva koji nisu u upotrebi zatvoreni slijepim prirubnicama? <i>Are unused cargo and bunker connections properly secured with blank flanges fully bolted?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
15.	Da li su svi ventili mora koji nisu u upotrebi zatvoreni i zapečaćeni? <i>Are sea and overboard discharge valves, when not in use, closed and visibly secured?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
16.	Da li su svi poklopci tankova i pogonskog goriva zatvoreni? <i>Are all cargo and bunker tank lids closed?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
17.	Da li se odzračivanje tankova vrši na propisani način? <i>Is the agreed tank venting system being used?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	AR	
18.	Da li su ručne lampe u skladu s propisima? <i>Are hand torches of an approved type?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
19.	Da li su prijenosne VHF/UHF radijske postaje u skladu s propisima? <i>Are portable VHF/UHF transceivers of an approved type?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		



Općenito General		Brod Ship	Privez Terminal	Code	Primjedbe Remarks
20.	Da li je antena glavne radijske postaje uzemljena i radar isključen? <i>Are the ship's main radio transmitter aerials earthed and radar switched off?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
21.	Da li su električni kabeli od prijenosnih električnih uređaja isključeni? <i>Are electric cables to portable electrical equipment disconnected from power?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
22.	Da li su vanjska vrata i prozori prostorija posade zatvoreni? <i>Are all external doors and ports in the accommodation closed?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	
23.	Da li su isključeni uređaji za klimatizaciju? <i>Are window-type air conditioning units disconnected?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
24.	Da li su zatvoreni usisi zraka uređaja za klimatizaciju? <i>Are air conditioning intakes which may permit the entry of cargo vapors closed?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
25.	Da li su zadovoljeni propisi za korištenje kuhinje? <i>Are the requirements for use of galley and other cooking appliances being observed?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
26.	Da li se poštuju propisi zabrane pušenja? <i>Are smoking regulations being observed?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	
27.	Da li se poštuju propisi o zabrani rada otvorenim plamenom? <i>Are naked lights regulations being observed?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
28.	Da li postoji izlaz za slučaj opasnosti? <i>Is there provision for emergency escape?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
29.	Ima li dovoljno osoba na brodu i obali za slučaj opasnosti? <i>Are sufficient personnel on board and ashore to deal with an emergency?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	
30.	Da li je odgovarajuće izolaciono sredstvo postavljeno na cjevovodu brod-kopno? <i>Are adequate insulating means in place in the ship/shore connection?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
31.	Da li je ventilacija pumpne stanice zadovoljavajuća? <i>Have measures been taken to ensure sufficient pump room ventilation?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	R	



	Općenito General	Brod Ship	Privez Terminal	Code	Primjedbe Remarks
32.	Ako je brod sposoban za zatvoreno krcanje, da li je postupak dogovoren? <i>If the ship is capable of closed loading, have requirements for closed operations been agreed?</i>			R	
33.	Da li je pričvršćen odgovarajući povratni cjevovod pare? <i>Has an adequate vapor return line been connected?</i>				
34.	Ako je pričvršćen povratni cjevovod pare, da li su drugi faktori dogovoreni? <i>If a vapor return line is connected, have operating parameters been agreed?</i>				
35.	Da li se požarni plan nalazi na ulazu broda? <i>Are ship emergency fire control plans located externally?</i>				
36.	Da li je sustav inertnog plina ispravan i funkcionalan? <i>Is the Inert Gas System fully operational and in good working order?</i>			P	
37.	Da li su ispravne palubne vodene brtve? <i>Are deck seals in good working order?</i>			R	
38.	Da li odgovara nivo tekućine u vakumsko-prekotlačnom ventilu? <i>Are liquid levels in p/v breakers correct?</i>			R	
39.	Da li su ugrađeni i prijenosni analizatori kisika kalibrirani i ispravni? <i>Have the fixed and portable oxygen analyzers been calibrated and are they working properly?</i>			R	
40.	Da li su ugrađeni registrator kisika i tlaka inertnog plina? <i>Are fixed IG pressure and oxygen recorders working?</i>			R	
41.	Da li je u tankovima tereta manje od 8% kisika i nadtlak inertnog plina? <i>Are all cargo tank atmospheres 8% or less oxygen content by volume and with positive pressure?</i>			PR	
42.	Da li su ventili inertnog plina na tankovima ispravno podešeni? <i>Are all the individual tank IG valves (if fitted)</i>			R	



correctly set and locked?		Brod Ship	Privez Terminal	Code	Primjedbe Remarks
	Općenito General				
43.	<p>Da li je odgovorna osoba za rukovanje teretom upoznata da u slučaju kvara uređaja za inertni plin treba zaustaviti rukovanje teretom i obavijestiti privezno mjesto?</p> <p><i>Are all the persons in charge of cargo operations aware that in the case of failure of the Inert Gas Plant, discharge operations should cease and the terminal so advised?</i></p>			AR	

Ako brod planira čišćenje tankova uz obalu, treba odgovoriti na sljedeća pitanja:

If the ship is planning to tank clean alongside, the following questions should be answered:

Čišćenje tankova Tank Cleaning	Brod Ship	Obala Shore	Primjedbe Remarks
<p>Da li će se čistiti tankovi za vrijeme boravka uz obalu?</p> <p><i>Are tank cleaning operations planned during the ship's stay alongside the shore installation?</i></p>	<p>Da / Ne*</p> <p>Yes / No*</p>		
<p>Ako se vrši čišćenje tankova da li je obaviješteno osoblje priveznog mjesta i lučke vlasti?</p> <p><i>If so, have the Port Authority and terminal authority been informed?</i></p>	<p>Da / Ne*</p> <p>Yes / No*</p>	<p>Da / Ne*</p> <p>Yes / No*</p>	

* Precrtajte Da ili Ne kako odgovara.

Delete Yes or No as appropriate.



DIO »B« KEMIKALIJE U RAZLIVENOM STANJU

PART »B« - BULK LIQUID CHEMICALS

Kemikalije u razlivenom stanju <i>Bulk Liquid Chemicals</i>		Brod Ship	Privez Terminal	Code	Primjedbe Remarks
1.	<p>Postoje li informacije o potrebnim podacima za sigurno rukovanje teretom uključujući sve podatke proizvođača tereta?</p> <p><i>Is information available giving the necessary data for the safe handling of the cargo, and where applicable, a manufacturer's inhibition certificate?</i></p>				
2.	<p>Da li je odgovarajuća zaštitna oprema (uključujući i dišni aparat) spremna za upotrebu?</p> <p><i>Is sufficient and suitable protective equipment (including self-contained breathing apparatus) and protective clothing ready for immediate use</i></p>				
3.	<p>Da li su dogovorene osobne zaštitne mjere?</p> <p><i>Have counter measures against accidental personal contact with the cargo been agreed?</i></p>				
4.	<p>Ako je u upotrebi automatski zatvarajući sistem, da li je usklađen sa stupnjem iskrcaja tereta?</p> <p><i>Is the cargo handling rate compatible with automatic shut down system, if in use?</i></p>			A	
5.	<p>Da li su sustavi mjerjenja i alarmiranja ispravni?</p> <p><i>Are cargo system gauges and alarms correctly set and in good order?</i></p>				
6.	<p>Da li su spremni odgovarajući prijenosni detektori plina?</p> <p><i>Are portable vapor detection instruments readily available for the products to be handled?</i></p>				
7.	<p>Da li je dogovoren plan gašenja požara?</p> <p><i>Has information on fire-fighting media and procedures been exchanged?</i></p>				
8.	<p>Da li su prenosive cijevi odgovarajuće teretu?</p> <p><i>Are transfer hoses of suitable material, resistant to the action of the cargoes?</i></p>				
9.	<p>Da li se rukovanje teretom vrši stalnim ugrađenim cjevovodom?</p> <p><i>Is cargo handling being performed with the permanent installed pipeline?</i></p>				